

클라우드 오퍼링에 관한 일반 조건

본 클라우드 오퍼링 이용약관의 일반 조건은 IBM SaaS 오퍼링(이하 "클라우드 서비스")에 관한 추가 조건을 제공하며 클라우드 서비스의 해당 서비스 명세에 추가됩니다(총칭하여 "거래서류"). 거래서류 및 International Passport Advantage 계약 또는 International Passport Advantage Express 계약 중 하나(이하 "기본 계약")는 총괄적으로 본 클라우드 서비스의 거래에 관한 완전한 계약(이하 "계약")입니다. 조건이 상충하는 경우, 서비스 명세의 조건이 본 일반 조건에 우선하여 적용되고 서비스 명세 및 본 일반 조건이 기본 계약의 조건에 우선하여 적용됩니다.

제 1 부 - 조건

제 1 부 조건은 제 2 부 국가별 요구 조건에서 특정 국가에 대하여 수정된 사항을 제외하고 적용됩니다.

1. 보증

IBM은 관련 부칙이나 서비스 명세에 따라 상업적으로 합리적인 주의와 기술로 클라우드 서비스를 제공합니다. 클라우드 서비스에 대한 보증은 클라우드 서비스 만료 시 종료됩니다.

2. 예정된 유지보수

클라우드 서비스는 연중무휴(24/7)로 제공되도록 설계되어 있으며, 단, 유지보수를 위해 서비스가 중지될 수 있습니다. 고객은 예정된 유지보수 일정을 통지 받습니다.

3. 변경

IBM은 클라우드 서비스의 기능성이나 보안 특성의 수준을 저하시키지 않고, 클라우드 서비스를 변경할 수 있습니다. 클라우드 서비스의 상업적 조항(예: 대금 청구)에 영향을 주는 여하한 변경사항은 다음의 합의된 갱신 시점 또는 연장 시점 이전까지는 효력이 발생하지 않습니다.

4. 정보 보호

각 클라우드 서비스 오퍼링은 고객이 클라우드 서비스에 입력하는 콘텐츠를 보호하도록 설계됩니다. 계정 정보를 제외하고, 고객은 콘텐츠에 포함된 개인정보에 대한 유일한 관리자(controller)이며, IBM을 해당 개인정보를 처리하는 수탁자(processor)(EU Directive 95/46/EC의 용어 정의 참조)로 선임합니다. 거래서류에서 명시된 부분을 제외하고, IBM은 콘텐츠 비공개(단, 클라우드 서비스 제공에 필요한 범위 내에서만의 사용만을 목적으로 하는 IBM 직원 및 계약자 제외)를 통해서 콘텐츠를 비밀로 유지합니다. IBM은 클라우드 서비스 만료나 해지 시 또는 그 이전 시점에서 고객의 요청이 있을 경우 이를 반환하거나 파기합니다. IBM은 고객의 요청에 따라 수행되는 특정 활동(예: 특정 포맷으로 콘텐츠 제공)에 대해서 대금을 부과할 수 있습니다.

각 클라우드 서비스 오퍼링의 거래서류에는 해당 클라우드 서비스의 보안 기능과 특징이 설명되어 있습니다. 클라우드 서비스를 사용함으로써, 고객은 고객의 요구사항과 처리 지침을 충족한다는 것을 인정합니다. IBM은 IBM이 인지한 권한 없는 제 3자의 고객 콘텐츠 접근사실을 고객에게 통지하고, 확인된 보안 취약성을 치유하기 위한 합리적인 노력을 기울입니다. 고객의 콘텐츠가 손실 또는 손상된 경우, IBM은 고객이 해당 콘텐츠를 호환 가능한 포맷으로 가장 마지막 백업 사본에서 클라우드 서비스로 복원하는 것을 지원합니다.

IBM은 클라우드 서비스를 제공하기 위해 전세계 지역에서 처리자와 재처리자(직원 및 자원 포함)를 이용할 수 있습니다. IBM은 EEA(European Economic Area) 외부 지역을 포함하여 해외로 고객의 개인 정보를 전송할 수 있습니다. 클라우드 서비스 오퍼링에서 콘텐츠를 처리할 수 있는 국가 목록은 www.ibm.com/cloud/datacenters 을 통해 또는 거래서류에 명시된 대로 제공됩니다. 요청에 따라 재처리자 목록을 제공합니다.

각 당사자가 요청하는 바에 따라, IBM, 고객 또는 그 계열회사는 콘텐츠에 포함된 개인정보 보호를 위해서 법령에서 요구되는 추가 계약(예를 들어, EC Decision 2010/87/EU에 따라 선택조항이 삭제된,

수정되지 않은 표준 EM 모델 조항 계약)을 체결합니다. 각 당사자들은 당해 추가 계약이 본 계약조건의 구속을 받는다는 점에 동의(당사자의 각 계열회사 동의 포함)합니다.

IBM, IBM 계열사 및 제 3 자 공급자는 제품 기능을 사용 가능하게 하고 사용을 관리하고 경험을 개인화하며 클라우드 서비스의 사용을 달리 지원하거나 개선하기 위해 비즈니스를 수행하는 어디서나 계정 정보를 처리하고 저장하고 사용할 수 있습니다. 계정 정보는 IBM 에 제공되거나 IBM 이 수집한 정보(쿠키와 같이 트래킹 및 다른 기술 포함)로서 고객 및 그 사용자에게 대한 모든 정보를 의미합니다. 해당 정보는 <http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/>에서 확인 가능한 IBM Online Privacy Statement 에 따라 처리됩니다.

5. 법령 준수

각 당사자는 i) 자신의 비즈니스 및 콘텐츠에 적용되는 법률 및 규정, 그리고 ii) 특정 국가, 최종 사용 또는 최종 사용자에게 제품, 기술, 서비스 또는 정보를 직/간접적으로 수출, 재수출 또는 이전하는 것을 금지하거나 제한하는 미국의 법률 및 규정을 포함한, 수출입, 경제금수조치 법률 및 규정을 준수할 책임이 있습니다. 고객은 자신의 IBM 및 비(非) IBM 제품과 서비스 이용에 대해 책임을 집니다.

6. 일시정지 및 해지

IBM 이 고객의 중대한 의무 위반, 보안 위반 또는 법률 위반이 있다고 판단하는 경우, IBM 은 고객의 클라우드 서비스 이용을 중단, 철회 또는 제한할 수 있습니다. 중단 원인이 합리적으로 치유될 수 있는 경우, IBM 은 고객이 클라우드 서비스를 재개하기 위해서 취해야 하는 조치 사항을 통지합니다. 고객이 합리적 기간 내에 그러한 조치를 취하지 못하는 경우, IBM 은 클라우드 서비스를 해지할 수 있습니다.

7. Hybrid Entitlement 오퍼링

"Hybrid Entitlement"로 지정된 클라우드 서비스의 경우, 고객은 고객이 선택한 환경에서 해당 클라우드 서비스를 사용하며, 해당 클라우드 서비스에서 사용되는 식별된 프로그램(identified Programs)을 사용할 수 있는 권한이 부여됩니다. 고객은 Hybrid Entitlement 의 일부로서, 식별된 프로그램에 대한 기술 지원 및 프로그램 업그레이드에 대한 액세스 권한을 보유하게 됩니다. 고객은 클라우드 서비스에 대한 사용등록을 유지하고 있는 동안에만 식별된 프로그램, 기술 지원 및 프로그램 업그레이드를 사용할 수 있습니다. 프로그램, 지원 및 프로그램 업데이트는 다음 수정사항과 함께 IBM International Passport Advantage 계약(Z125-5831-09)의 "프로그램 및 IBM Software Subscription and Support" 조건들 또는 해당 기본 계약상 상응하는 조건들에 조항에 따라 제공됩니다.

- a. 고객의 클라우드 서비스 사용등록이 종료되면 기술 지원 및 프로그램 업그레이드에 대한 액세스 권한 뿐만 아니라 Hybrid Entitlement 에 의거하여 식별된 프로그램에 대한 고객의 라이선스도 종료되며, 고객은 고객이 선택한 모든 컴퓨팅 환경에서 즉시 해당 프로그램을 모두 제거하고 사본을 모두 파기할 것이라는 점에 동의합니다.
- b. 식별된 프로그램에 대해서는 명시된 여하한 환불 보증이 적용되지 않습니다; 그리고
- c. 고객이 Hybrid Entitlement 오퍼링에 대해 취득한 권한은 클라우드 서비스의 사용 그리고 고객의 컴퓨팅 환경에서 수행되는 프로그램의 사용으로 구분될 수 있습니다. 그러나 어떤 주어진 시점상, 고객의 라이선스 증서에 명시된 바에 따라 취득된 총 권한 수를 초과할 수 없습니다. 고객이 라이선스 증서에 명시된 권한을 초과하여 사용하는 경우 거래서류에 지정된 대로 추가 요금이 부과됩니다.

본 절의 조건과 IPLA(라이선스 정보 포함)의 조건이 상충하는 경우, 본 계약의 조건이 우선하여 적용됩니다. 클라우드 서비스와 함께 포함되는 식별된 프로그램에는 특정 GA(generally available) 프로그램의 피쳐 또는 기능이 모두 포함되지 않을 수 있습니다.

제 2 부 – 국가별 요구 조건

다음 국가 요구 조건은 지정된 국가에 적용되며 위의 제 1 부 조항을 수정합니다.

미국

문서 및 이 규정의 끝부분에서 새 "일반조항" 절에 다음이 추가됩니다.

미국 및 캐나다:

8. 일반조항

세금은 본 클라우드 서비스의 혜택을 제공받는 사업장을 기준으로 부과되며 고객은 그러한 사업장이 해당 부칙이나 거래서류에 명시된 고객의 비즈니스 주소와 다를 경우 이를 IBM 에 통지해야 할 지속적인 의무가 있습니다.

아시아 태평양

4. 정보 보호

첫 단락에서 두 번째 문장이 다음 문장으로 대체됩니다.

말레이시아:

계정 정보를 제외하고, 고객은 콘텐츠에 포함된 개인 정보의 정보 사용자(Data User)이며 IBM 을 해당 개인 정보를 처리하는 정보 처리자(Data Processor)(Personal Data Protection Act 2010 의 용어 정의 참조)로 선임합니다.

싱가포르:

계정 정보를 제외하고, 고객은 콘텐츠에 포함된 개인 정보의 단독 관리자(controller)이며 IBM 을 해당 개인 정보를 처리하는 정보 중개자(intermediary)(Personal Data Protection 의 용어 정의 참조)로 선임합니다.

필리핀:

계정 정보를 제외하고, 고객은 콘텐츠에 포함된 개인 정보의 단독 관리자(controller)이며 IBM 을 해당 개인 정보를 처리하는 정보 중개자(intermediary)(RA10173 Data Privacy Act of 2012 의 용어 정의 참조)로 선임합니다.

둘째 단락에서 두 번째 문장 마지막에 다음이 삽입됩니다.

인도:

" , 클라우드 서비스의 보안 기능과 피쳐는 해당 정보 보호법에 의거해서 적합한 보안 조치를 구성합니다."

셋째 단락에서 두 번째 문장이 다음 문장으로 대체됩니다.

말레이시아:

IBM 은 정보 처리자의 역량으로, 고객의 개인 정보를 말레이시아 외부로 전송할 수 있습니다. 고객은 정보 주체가 말레이시아 외부로의 개인 정보 전송에 대한 동의를 제공하였다고 보증합니다.

셋째 단락의 두 번째 문장에서 다음이 삭제됩니다.

싱가포르:

"EEA(European Economic Area) 외부 지역을 포함하여"

넷째 단락에서 첫 번째 문장이 다음 문장으로 대체됩니다.

싱가포르:

IBM, 고객 또는 그 계열사는 일방 당사자의 요청에 따라 개인 정보를 보호하기 위한 법률의 양식 및 내용에 따라 해당 추가 계약을 체결합니다.

본 조건 마지막에 다음이 새 단락으로 추가됩니다.

호주:

IBM 이 Privacy Act 1988 (Cth)에 정의된 대로 개인 정보를 포함하는 계정 정보를 수집하고 있는 범위 내에서, 고객은 Privacy Act 의 Schedule 1 에 따른 Australian Privacy Principles 의 통지, 수집 및 공개 요구사항을 준수하였다고 인정합니다.

뉴질랜드:

IBM 이 Privacy Act 1993 에 정의된 대로 개인 정보를 포함하는 계정 정보를 수집하고 있는 범위 내에서, 고객은 Privacy Act 의 통지, 수집 및 공개 요구사항을 준수하였다고 인정합니다.

EMEA

4. 정보 보호

첫 단락에서 "EU Directive 95/46/EC" 구문이 다음으로 대체됩니다.

이스라엘:

"Israeli Protection of Privacy Law – 1981 및 관련 규정".

둘째 단락에서 첫 문장이 다음으로 대체됩니다.

스웨덴:

각 클라우드 서비스의 부칙 또는 거래서류에는 IBM 이 구현할 클라우드 서비스의 기술 및 조직 보안 기능과 특징이 설명되어 있습니다.

둘째 단락에서 두 번째 문장 마지막에 다음이 삽입됩니다.

독일, 오스트리아 및 스위스:

" , 클라우드 서비스의 보안 기능과 피처는 해당 정보 보호법에 의거해서 적합한 보안 조치를 구성합니다."

둘째 단락 마지막에 다음이 추가됩니다.

스웨덴:

IBM 은 고객의 서면 요청에 따라 클라우드 서비스의 보안 조치에 관한 최신 인증서, 보고서 및 기타 합리적으로 사용 가능한 문서를 고객에게 제공합니다.

셋째 단락에서 두 번째 문장 첫 부분에 다음이 삽입됩니다.

독일 및 오스트리아:

"해당 목적상,"

셋째 단락 마지막에 다음 문장이 추가됩니다.

이탈리아:

IBM 은 고객이 IBM 의 하도급자 및 계열사를 정보 처리자로 지정하도록 협력합니다.

다섯째 단락의 마지막에 다음이 추가됩니다.

스페인:

IBM 은 다음 주소로 요청을 제출한 경우 연락처 정보에 대한 접근, 업데이트 또는 삭제 요청을 준수합니다: IBM, c/ Santa Hortensia 26-28, 28002 Madrid, Departamento de Privacidad de Datos".